

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Dear customer,

we are pleased to announce the launch of a new version of the IoT Portal for the messaging device CMS-10R which will improve the functionality and performance.

Applicable: IoT Portal and mobile app
Available: from **Tuesday, 8 October 2024**
Update urgency: The new version will be released automatically, no action is required.
The update includes: Quarterly and half-yearly payment by credit card and automatic logout from the account.

[Read more...](#)

Geschätzter Kunde

Wir freuen uns, die Einführung einer neuen Version des IoT-Portals für unser Nachrichtenübermittlungssystem CMS-10R ankündigen zu können. Damit werden Funktionen aktualisiert und die Performance verbessert.

Anwendbar: IoT-Portal und mobile App
Verfügbar: ab **Dienstag, 8. Oktober 2024**
Dringlichkeit der Aktualisierung: Die neue Version wird automatisch freigeschaltet, es sind keine Massnahmen erforderlich.
Das Update beinhaltet: Quartalweise und halbjährliche Bezahlung mit Kreditkarte und automatische Abmeldung vom Konto.

[Mehr lesen...](#)

Cher client,

Nous avons le plaisir d'annoncer l'introduction d'une nouvelle version de l'IoT Portal pour notre système de messagerie CMS-10R. Cela permettra d'actualiser les fonctions et d'améliorer les performances.

Applicable: IoT Portal et application mobile
Disponible : à partir du **mardi 8 octobre 2024**
Actualiser : La nouvelle version sera publiée automatiquement, aucune action n'est requise.
La mise à jour comprend : Paiement trimestriel et semestriel par carte de crédit et déconnexion automatique du compte.

[En savoir plus...](#)

Gentile cliente,

siamo lieti di annunciare l'introduzione di una nuova versione del portale IoT per il nostro dispositivo di messaggistica CMS-10R. Questa versione aggraverà le funzioni e migliorerà le prestazioni.

Applicabile: Portal IoT e applicazione mobile
Disponibile: da **martedì 8 ottobre 2024**
Portal IoT e applicazione mobile: La nuova versione verrà rilasciata automaticamente, non è richiesta alcuna azione.
L'aggiornamento comprende: Pagamento trimestrale e semestrale con carta di credito e il logout automatico dall'account.

[Leggere di più...](#)

Estimado cliente,

nos complace anunciarle el lanzamiento de una nueva versión del Portal IoT para el dispositivo de mensajería CMS-10R que mejorará la funcionalidad y el rendimiento.

Aplicable: Portal IoT y aplicación móvil
Disponible: a partir del **martes, 8 de octubre de 2024**
Urgencia de actualización: La nueva versión se liberará automáticamente, no es necesaria ninguna acción
La actualización incluye: Pago trimestral y semestral mediante tarjeta de crédito y cierre de sesión automático de la cuenta.

[Leer más...](#)

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

What's new?

The new IoT portal version enables quarterly and semi-annual payment by credit card.

Mobile payment and VAT

- **Payment Preferences** The standard payment preferences and payment methods can be defined here. In addition to invoice, credit card is now available for selection. You can add different payment methods and define them to be displayed as default payment methods.
- **Default payment preferences** Service profiles for Switzerland have the payment method «invoice» as standard, and service profiles worldwide have the payment method «credit card».

ACCOUNT SETTINGS
Profile
Password
Payment Preferences
Invoice Groups
SMS Package
Two-factor authentication
Automatic log out
ORDERS
Shopping Cart

Account settings > Payment Preferences

Payment Preferences

Default payment preferences Refresh

Payment Method:

Card type
VISA

Last 4 digits
xxxx 4242

Expires on
12/2034

Payment Methods Make Default Add Payment Method

Type
Billing
Information
IoT owner
cr-iot.account@comatrelec...
Worb
Switzerland 3076, Worb

Card type
Last 4 digits
Expires on
MASTERCARD
xxxx 4444
01/2025

Card type
Last 4 digits
Expires on
AMEX
xxxx 0005
02/2026

Card type
Last 4 digits
Expires on
DINERS
xxxx 0004
10/2027

Card type
Last 4 digits
Expires on
DISCOVER
xxxx 1117
03/2028

Card type
Last 4 digits
Expires on
VISA
xxxx 4242
12/2034
[Default]

- **Invoice Groups** All devices with the default payment method are listed in the default group. Individual groups with several devices can be combined and the payment method can be defined. In addition to annual invoicing, you can now also select half-yearly and quarterly invoicing. You will then receive a collective invoice for all service profiles due in this period.

ACCOUNT SETTINGS
Profile
Password
Payment Preferences
Invoice Groups
SMS Package
Two-factor authentication
Automatic log out
ORDERS
Shopping Cart

Account settings > Invoice Groups

Invoice Groups

Add Invoice group Refresh

Groupe 1

Invoicing period: Quarterly
Included devices: 1
Created: 07/10/2024

Payment Method:
Card type
mastercard
Last 4 digits
xxxx 4444
Expires on
1/2025

Groupe 2

Invoicing period: Half- yearly
Included devices: 0
Created: 07/10/2024

Payment Method:
Invoicing

Default Group

Included devices: 199

Payment Method:
Card type
visa
Last 4 digits
xxxx 4242
Expires on
12/2034

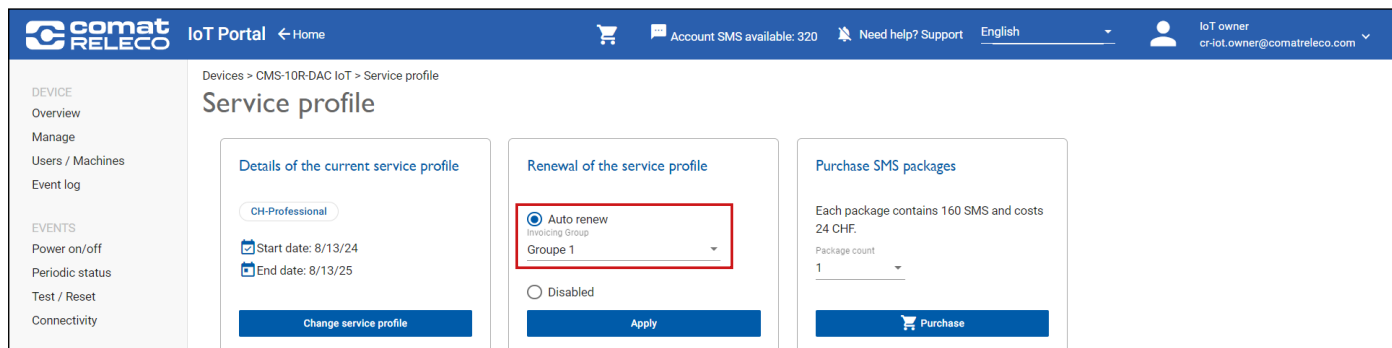
2 | ComatReleco CMS-10R Release Note | 45013-056-91-017

WORLD OF RELAYS

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

The corresponding devices of the owner can be assigned to a defined group under **Service profile / Renewal of the service profile**.

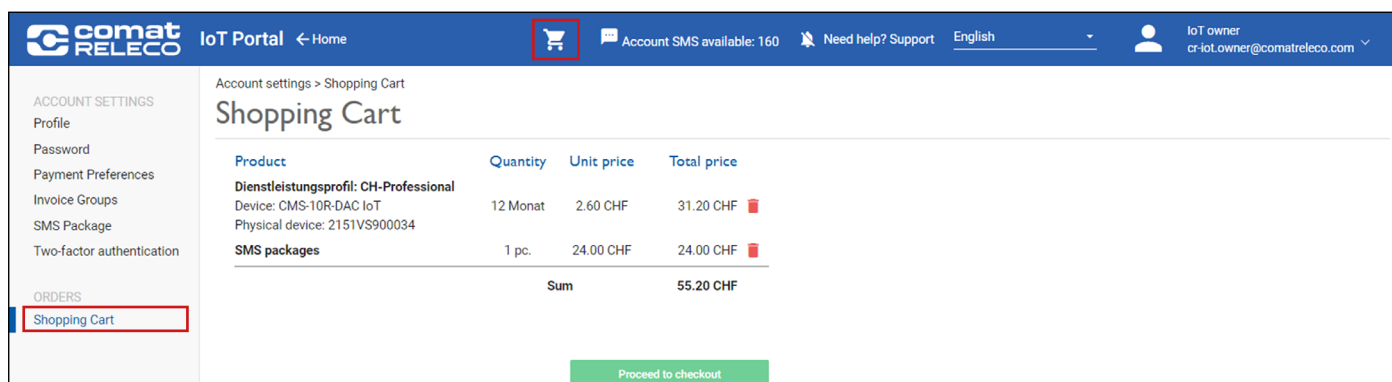


Under **Auto renew** the billing group can be assigned.

The following reminder e-mails are sent to the owner:

- 30 days before the renewal / expiry of the service profile Reminder that the service profile will be renewed or expired. It can be renewed or modified within 30 days after the expiry of the one-year period.
- After renewal / expiry of the service profile Reminder that the service profile was renewed or has expired. If it has expired the service profile can be renewed or modified within 30 days.
- 7 days before device being set to inactive Reminder that after 7 days the device will become inactive if the service profile is not renewed or modified.
- 1 day before device being set to inactive Reminder that after 1 day the device will become inactive if the service profile is not renewed or modified.

- **Shopping Cart** A shopping cart is now available for the selected items and their payment.

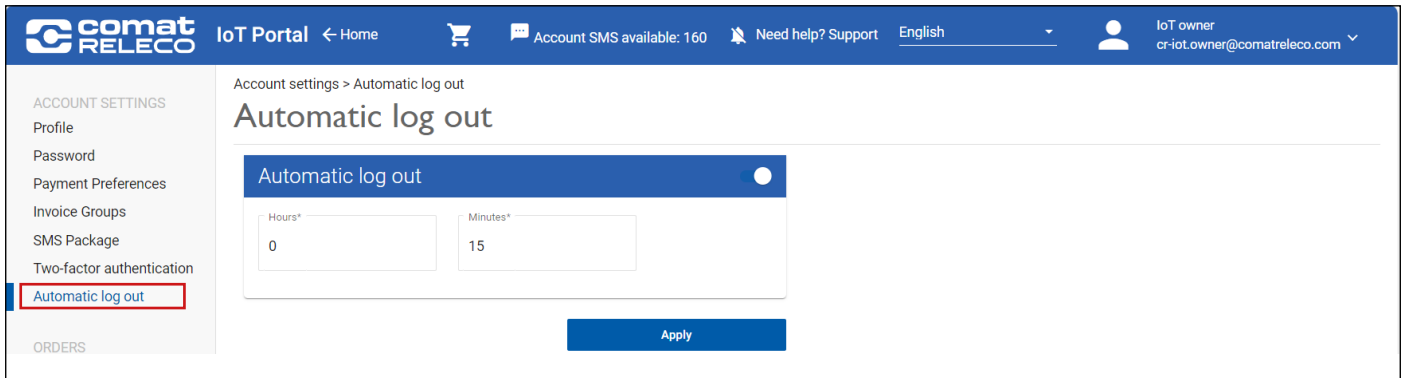


- **VAT** is handled in the relevant countries.
- **App** Credit card purchases can also be made with the mobile app.
- **Security** Find out how payment partner Stripe handles security here: <https://docs.stripe.com/security>

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

- **Automatic log out** After activating the **Automatic log out**, the user is automatically logged out of the account in the browser (not in the mobile app) after the set time of inactivity.



The existing configuration (>Version 1.0.0) is adopted.

In addition, the internal communication module has been updated. This update is important to ensure that the CMS-10R is up to date with the latest technology and that there is no loss of connection to the network operator.

How do you execute the firmware update?

Go to the device overview on the IoT Portal (<https://iot.comatreleco.com>) or via the app on your mobile device (e.g., a smartphone or tablet) and select your device. Firmware update information appears automatically. Click on «Update» to start the process. If you are not able to update the firmware of the device yourself, please get in touch with your installer.

Notice: The IoT Portal update can take more than an hour. During this time, the devices run in fallback mode.

The firmware update takes approx. 15 minutes. During this time, the unit is temporarily out of operation. Configuration adjustments on the IoT Portal are possible. We recommend deactivating the events under Manage before the update and then reactivating them.

IMPORTANT: It is important that the unit is always operated with the latest firmware version. The update of the firmware version on your device requires your action.

Documentation

The current [CMS-10R user manual](#) has been updated and covers the functionalities for following versions:

- IoT Portal GUI Version: 1.8.0
- Server Server Version: 1.6.0
- Device firmware MCU Version: 1.3.1
- App Android Version: 1.8.1 and iOS Version: 1.8.1

Legal notes

ComatReleco AG is not responsible for the customer configuration created for the device.

Support

For further information and support regarding the CMS-10R IoT-solution please refer to our [documentation website](#) and to our new [Support website](#) or get in touch with us through the chat on our website.

Your CMS-10R Team

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Was ist neu?

Die neue Version des IoT-Portals ermöglicht die vierteljährliche und halbjährliche Zahlung per Kreditkarte.

Mobiles Bezahlen und Mehrwertsteuer

- **Zahlungspräferenzen** Hier können die Standard-Zahlungspräferenzen und Zahlungsmethoden definiert werden. Neben der Rechnung steht nun auch die Kreditkarte zur Auswahl. Sie können verschiedene Zahlungsarten hinzufügen und festlegen, dass diese als Standard-Zahlungsarten angezeigt werden sollen.
- **Standard-Zahlungseinstellungen** Dienstleistungsprofile für die Schweiz haben als Standard die Zahlungsmethode Rechnung und Dienstleistungsprofile weltweit haben die Zahlungsmethode Kreditkarte hinterlegt.

Kontoeinstellungen > Zahlungspräferenzen

Zahlungspräferenzen

Aktualisieren

Standard-Zahlungseinstellungen

Zahlungsmethode:

Kartenart	Letzte 4 Ziffern	Gültig bis
VISA	xxxx 4242	12/2034

Zahlungsarten

Zum Standard machen Zahlungsmethode hinzufügen

Typ Informationen	Rechnungsstellung IoT owner cr-iot.account@comatrelec... Worb Switzerland 3076, Worb	
Kartenart	MASTERCARD	
Letzte 4 Ziffern	xxxx 4444	
Läuft ab am	01/2025	
Kartenart	AMEX	
Letzte 4 Ziffern	xxxx 0005	
Läuft ab am	02/2026	
Kartenart	DINERS	
Letzte 4 Ziffern	xxxx 0004	
Läuft ab am	10/2027	
Kartenart	DISCOVER	
Letzte 4 Ziffern	xxxx 1117	
Läuft ab am	03/2028	
Kartenart	VISA	
Letzte 4 Ziffern	xxxx 4242	
Läuft ab am	12/2034	
	[Standard]	

- **Gruppen für Rechnungen** In der Standardgruppe werden alle Geräte mit der Standardzahlungsart aufgeführt. Einzelne Gruppen mit mehreren Geräten lassen sich zusammenfassen und die Zahlungsweise kann definiert werden. Neben der jährlichen Rechnungsstellung können Sie nun auch eine halbjährliche und vierteljährliche Rechnungsstellung wählen. Sie erhalten dann eine Sammelrechnung für alle in diesem Zeitraum fälligen Leistungsprofile.

Kontoeinstellungen > Gruppen für Rechnungen

Gruppen für Rechnungen

Rechnungsgruppe hinzufügen Aktualisieren

Gruppe 1

Zeitraum der Rechnungsstellung: Vierteljährlich

Enthaltene Geräte: 1

Erstellt: 07/10/2024

Zahlungsmethode:

Kartenart

Letzte 4 Ziffern

Gültig bis

mastercard

xxxx 4444

1/2025

Gruppe 2

Zeitraum der Rechnungsstellung: Halbjährlich

Enthaltene Geräte: 0

Erstellt: 07/10/2024

Zahlungsmethode:

Rechnungsstellung

Default Group

Enthaltene Geräte: 199

Zahlungsmethode:

Kartenart

Letzte 4 Ziffern

Gültig bis

visa

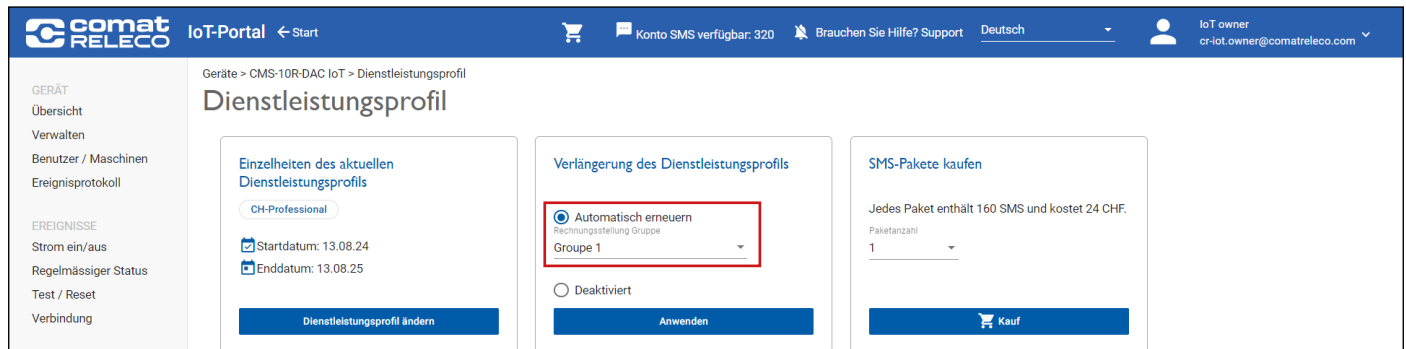
xxxx 4242

12/2034

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Die entsprechenden Geräte des Besitzers können unter **Dienstleistungsprofil / Verlängerung des Dienstleistungsprofils** einer definierten Gruppe zugeordnet werden.

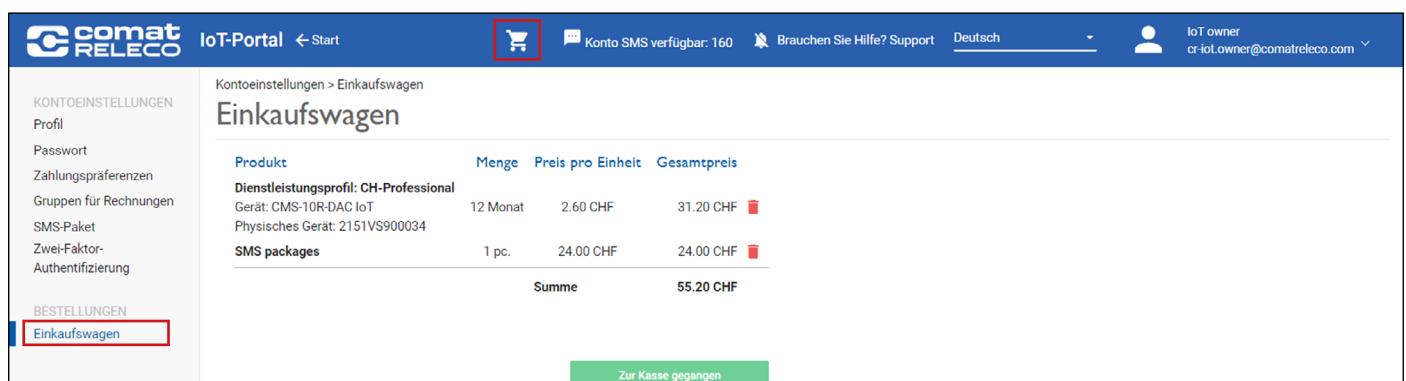


Unter **Automatisch erneuern** kann die Rechnungsstellung Gruppe zugewiesen werden.

Die folgenden Erinnerungs-E-Mails werden an den Eigentümer gesendet:

- 30 Tage vor der Erneuerung / dem Ablauf des Serviceprofils Erinnerung, dass das Serviceprofil erneuert wird oder abläuft. Es kann innerhalb von 30 Tagen nach Ablauf der Jahresfrist erneuert oder geändert werden.
- Nach Verlängerung / Ablauf des Serviceprofils Erinnerung, dass das Serviceprofil verlängert wurde oder abgelaufen ist. Wenn es abgelaufen ist, kann das Dienstprofil innerhalb von 30 Tagen erneuert oder geändert werden.
- 7 Tage, bevor das Gerät inaktiv gesetzt wird Erinnerung, dass das Gerät nach 7 Tagen inaktiv wird, wenn das Serviceprofil nicht erneuert oder geändert wird.
- 1 Tag, bevor das Gerät auf inaktiv gesetzt wird Erinnerung, dass das Gerät nach 1 Tag inaktiv wird, wenn das Serviceprofil nicht erneuert oder geändert wird.

- **Einkaufswagen** Ein Einkaufswagen ist jetzt für die ausgewählten Artikel und deren Bezahlung verfügbar.

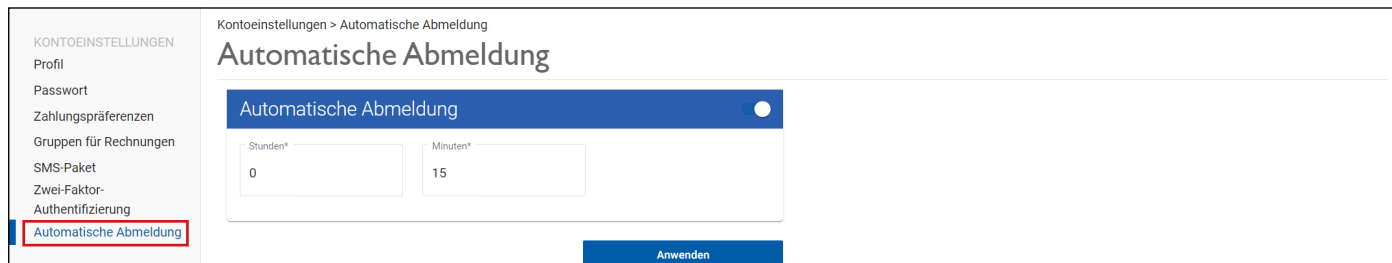


- Die **Mehrwertsteuer** wird in den jeweiligen Ländern abgeführt.
- **App** Einkäufe mit Kreditkarte können auch über die mobile App getätigt werden.
- **Sicherheit** Erfahren Sie hier, wie der Zahlungspartner Stripe die Sicherheit handhabt: <https://docs.stripe.com/security>

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

- **Automatische Abmeldung** Nach Aktivierung der **Automatischen Abmeldung** wird der Benutzer nach der festgelegten Zeit der Inaktivität automatisch vom Konto im Browser (nicht in der mobilen App) abgemeldet.



Die bestehende Konfiguration (>Version 1.0.0) wird übernommen.

Zudem wurde das interne Kommunikation Modul aktualisiert. Diese Aktualisierung ist wichtig, damit das CMS-10R auf dem neusten Stand der Technik ist und es zu keinem Verlust der Verbindung zum Netzbetreiber kommen kann.

Wie führen Sie das Firmware Update aus?

Gehen Sie zur Geräteübersicht auf dem IoT-Portal (<https://iot.comatreleco.com>) oder über die App auf Ihrem mobilen Gerät (z. B. Smartphone oder Tablet) und wählen Sie Ihr Gerät aus. Die Informationen zum Firmware-Update erscheinen automatisch. Klicken Sie auf «Aktualisieren», um den Vorgang zu starten.

Falls Sie nicht in der Lage sind, das Firmware Update des Geräts selbst zu machen sprechen Sie mit Ihrem Installateur.

Hinweis: Das IoT-Portal Update kann mehr als eine Stunde dauern. Während dieser Zeit laufen die Geräte im Fallback-Modus. Das Firmware Update dauert ca. 15 Minuten. Während dieser Zeit ist das Gerät vorübergehend ausser Betrieb. Konfigurationsanpassungen auf dem IoT-Portal sind möglich. Wir empfehlen vor dem Update die Ereignisse unter Verwalten zu deaktivieren und anschliessend wieder zu aktivieren.

WICHTIG: Es ist wichtig, dass das Gerät immer mit der neuesten Firmware-Version betrieben wird. Das Update der Firmware-Version auf Ihrem Gerät erfordert eine Aktion Ihrerseits.

Dokumentation

Das [CMS-10R Benutzerhandbuch](#) wurde aktualisiert und deckt die Funktionalitäten für folgende Versionen ab:

- | | |
|-------------------|---|
| - IoT-Portal | GUI Version: 1.8.0 |
| - Server | Server-Version: 1.6.0 |
| - Geräte-Firmware | MCU Version: 1.3.1 |
| - App | Android Version: 1.8.1 und iOS Version: 1.8.1 |

Rechtliche Hinweise

ComatReleco AG ist nicht verantwortlich für die am Gerät erstellte Kundenkonfiguration.

Support

Für weitere Informationen und Support zur CMS-10R IoT-Lösung besuchen Sie bitte unsere [Dokumentations-Website](#) und unsere neue [Support-Website](#) oder kontaktieren Sie uns über den Chat auf unserer Website.

Ihr CMS-10R Team

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Quelles sont les nouveautés ?

La nouvelle version du portail IoT permet le paiement trimestriel et semestriel par carte de crédit.

Paiement mobile et TVA

- **Préférences de paiement** Les préférences de paiement standard et les méthodes de paiement peuvent être définies ici. Outre la facture, la carte de crédit peut désormais être sélectionnée. Vous pouvez ajouter différents modes de paiement et les définir comme modes de paiement par défaut.
- **Préférences de paiement par défaut** Les profils de services pour la Suisse ont comme mode de paiement standard la facture et les profils de services dans le monde entier ont comme mode de paiement la carte de crédit.

PARAMÈTRES DU COMPTE

Profil

Mot de passe

Préférences de paiement

Groupes de factures

Paquet SMS

Authentification à deux facteurs

Déconnexion automatique

COMMANDES

Panier d'achat

Paramètres du compte > Préférences de paiement

Préférences de paiement

Préférences de paiement par défaut

Mode de paiement :

Type de carte
VISA

4 derniers chiffres
xxxx 4242

Expiration le
12/2034

Modes de paiement

Type de paiement
Facturation
IoT owner
cr-
iot.account@comatrelec...
Worb
Switzerland 3076, Worb

Type de carte
4 derniers chiffres
Expiration le

DINERS
xxxx 0004
10/2027

Type de carte
4 derniers chiffres
Expiration le

DISCOVER
xxxx 1117
03/2028

Type de carte
4 derniers chiffres
Expiration le

AMEX
xxxx 0005
02/2026

VISA
xxxx 4242
12/2034

[Par défaut]

- **Groupes de factures** Tous les appareils avec le mode de paiement par défaut sont répertoriés dans le groupe par défaut. Il est possible de combiner des groupes individuels comprenant plusieurs appareils et de définir le mode de paiement. En plus de la facturation annuelle, vous pouvez désormais sélectionner la facturation semestrielle et trimestrielle. Vous recevrez alors une facture groupée pour tous les profils de service dus au cours de cette période.

PARAMÈTRES DU COMPTE

Profil

Mot de passe

Préférences de paiement

Groupes de factures

Paquet SMS

Authentification à deux facteurs

Déconnexion automatique

COMMANDES

Panier d'achat

Paramètres du compte > Groupes de factures

Groupes de factures

Ajouter un groupe de facturation

Rafraîchissement

^

Group 1

Période de facturation: Trimestrielle

Appareils inclus: 1

Créé: 07/10/2024

Mode de paiement :

Type de carte
mastercard

4 derniers chiffres
xxxx 4444

Expiration le
1/2025

^

Group 2

Période de facturation: Semestriel

Appareils inclus: 0

Créé: 07/10/2024

Mode de paiement :

Facturation

^

Default Group

Appareils inclus: 199

Mode de paiement :

Type de carte
visa

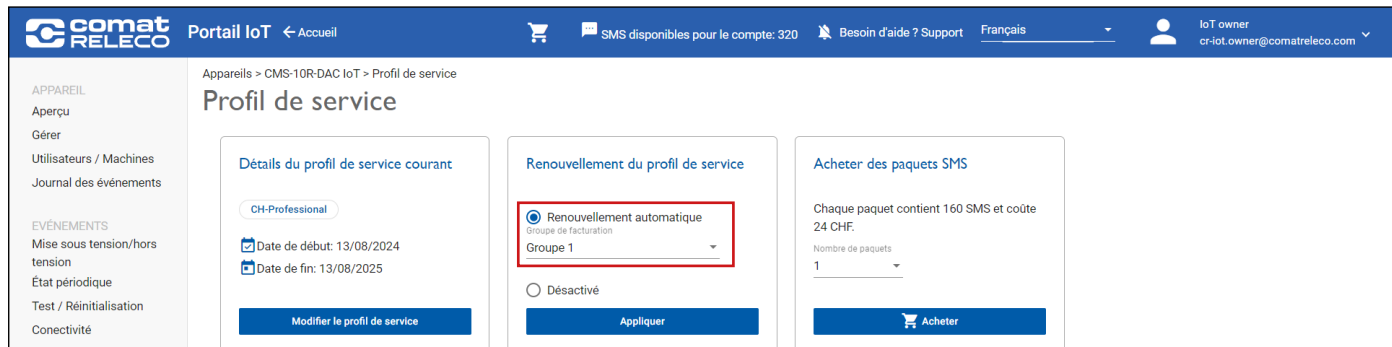
4 derniers chiffres
xxxx 4242

Expiration le
12/2034

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Les appareils correspondants du propriétaire peuvent être affectés à un groupe défini sous **Profil de service / Renouvellement du profil de service**.

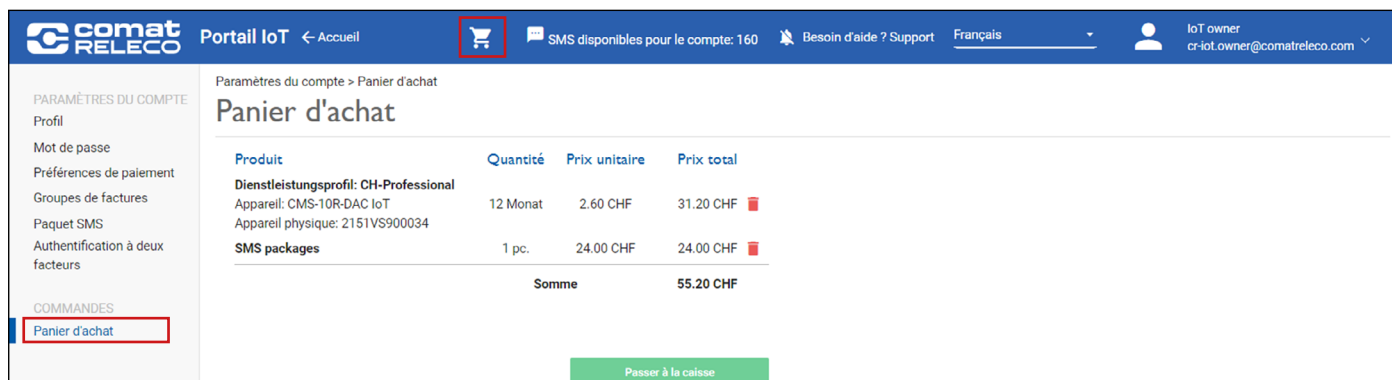


Sous **Renouvellement automatique**, le groupe de facturation peut être assigné.

Les e-mails de rappel suivants sont envoyés au propriétaire :

- 30 jours avant le renouvellement / l'expiration du profil de service Rappel que le profil de service va être renouvelé ou expiré. Il peut être renouvelé ou modifié dans les 30 jours suivant l'expiration de la période d'un an.
- Après le renouvellement / l'expiration du profil de service Rappel que le profil de service a été renouvelé ou a expiré. S'il a expiré, le profil de service peut être renouvelé ou modifié dans les 30 jours.
- 7 jours avant que l'appareil ne devienne inactif Rappel qu'après 7 jours, l'appareil deviendra inactif si le profil de service n'est pas renouvelé ou modifié.
- 1 jour avant que l'appareil ne devienne inactif Rappelant qu'après 1 jour, l'appareil deviendra inactif si le profil de service n'est pas renouvelé ou modifié.

- **Panier d'achat** Un panier d'achat est maintenant disponible pour les articles sélectionnés et leur paiement.

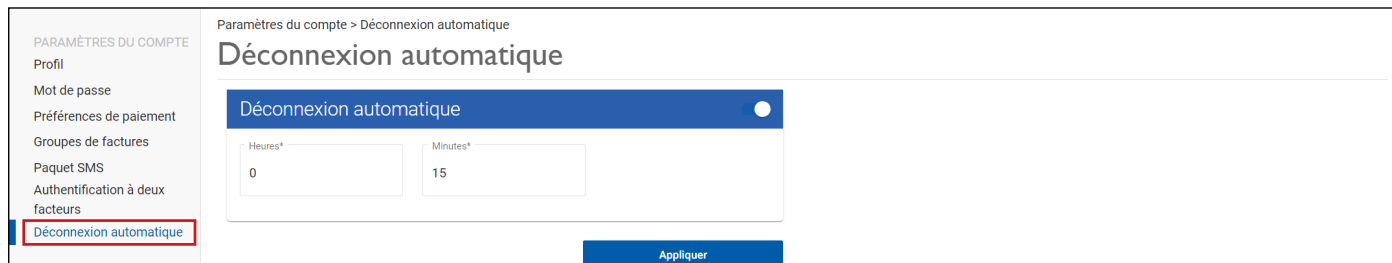


- La **TVA** est traitée dans les pays concernés.
- **Application** Les achats par carte de crédit peuvent également être effectués à l'aide de l'application mobile.
- **Sécurité** Découvrez ici comment Stripe, notre partenaire de paiement, gère la sécurité : <https://docs.stripe.com/security>

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

- **Déconnexion automatique** Après avoir activé la **Déconnexion automatique**, l'utilisateur est automatiquement déconnecté de son compte dans le navigateur (pas dans l'application mobile) après le temps d'inactivité défini.



La configuration existante (>Version 1.0.0) est reprise.

En outre, le module de communication interne a été mis à jour. Cette mise à jour est importante pour s'assurer que le CMS-10R est à jour avec les dernières technologies et qu'il n'y a pas de perte de connexion avec l'opérateur de réseau.

Comment effectuer la mise à jour du firmware ?

Accédez à l'aperçu des appareils sur le portail IoT (<https://iot.comatreleco.com>) ou via l'application sur votre appareil mobile (par exemple, un smartphone ou une tablette) et sélectionnez votre appareil. Les informations relatives à la mise à jour du firmware apparaissent automatiquement. Cliquez sur «Mise à jour» pour lancer le processus. Si vous n'êtes pas en mesure de mettre à jour le firmware de l'appareil vous-même, veuillez contacter votre installateur.

Remarque : Pendant la mise à jour, l'appareil est temporairement (environ 15 minutes) hors service et tous les messages provenant de l'appareil ne seront pas transmis au destinataire. Des ajustements de configuration sont possibles sur l'IoT Portal. Avant la mise à jour, nous recommandons de désactiver les événements sous Gérer et de les réactiver ensuite.

IMPORTANT : Il est important que l'appareil soit toujours utilisé avec la dernière version du firmware. La mise à jour de la version du firmware de votre appareil nécessite une action de votre part.

Documentation

Le [manuel utilisateur actuel du CMS-10R](#) a été mis à jour et couvre les fonctionnalités des versions suivantes :

- | | |
|--------------------------|---|
| - IoT-Portal | GUI Version: 1.8.0 |
| - Serveur | Server-Version: 1.6.0 |
| - Firmware du dispositif | MCU Version: 1.3.1 |
| - App | Android-Version: 1.8.1 and iOS-Version: 1.8.1 |

Avis juridiques

ComatReleco AG n'est pas responsable de la configuration du client établie sur l'appareil.

Support

Pour de plus amples informations et une assistance concernant la solution IoT CMS-10R, veuillez consulter notre [site de documentation](#) et notre nouveau [site de support](#) ou contactez-nous par le chat sur notre site Web.

Votre équipe CMS-10R

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Cosa c'è di nuovo?

La nuova versione del portale IoT consente il pagamento trimestrale e semestrale con carta di credito.

Pagamento mobile e IVA

- **Preferenze di pagamento** Qui è possibile definire le preferenze e i metodi di pagamento standard. Oltre alla fattura, è ora possibile selezionare anche la carta di credito. È possibile aggiungere diversi metodi di pagamento e definirli come metodi di pagamento predefiniti.
- **Preferenze di pagamento predefinite** I profili di servizio per la Svizzera hanno il metodo di pagamento fattura come standard e i profili di servizio in tutto il mondo hanno il metodo di pagamento carta di credito come standard.

IMPOSTAZIONI DELL'ACCOUNT
Profilo
Password
Preferenze di pagamento
Gruppi di fatture
Pacchetto SMS
Autenticazione a due fattori
Disconnessione automatica
ORDINI
Carrello

Impostazioni dell'account > Preferenze di pagamento

Preferenze di pagamento

Preferenze di pagamento predefinite

Metodo di pagamento:

Tipo di carta
VISA

Ultime 4 cifre
xxxx 4242

Scade il
12/2034

Metodi di pagamento

Tipo
Fatturazione
Informazioni
IoT owner
cr-iot.account@comatrelec...
Worb
Switzerland 3076, Worb

Tipo di carta
Ultime 4 cifre
Scade il
DINERS
xxxx 0004
10/2027

Tipo di carta
Ultime 4 cifre
Scade il
MASTERCARD
xxxx 4444
01/2025

Tipo di carta
Ultime 4 cifre
Scade il
DISCOVER
xxxx 1117
03/2028

Tipo di carta
Ultime 4 cifre
Scade il
AMEX
xxxx 0005
02/2026

Tipo di carta
Ultime 4 cifre
Scade il
VISA
xxxx 4242
12/2034
[Predefinito]

- **Gruppi di fatture** Tutti i dispositivi con il metodo di pagamento predefinito sono elencati nel gruppo predefinito. È possibile combinare singoli gruppi con più dispositivi e definire il metodo di pagamento. Oltre alla fatturazione annuale, è ora possibile selezionare anche la fatturazione semestrale e trimestrale. In questo modo si riceverà una fattura collettiva per tutti i profili di assistenza dovuti in questo periodo.

IMPOSTAZIONI DELL'ACCOUNT
Profilo
Password
Preferenze di pagamento
Gruppi di fatture
Pacchetto SMS
Autenticazione a due fattori
Disconnessione automatica
ORDINI
Carrello

Impostazioni dell'account > Gruppi di fatture

Gruppi di fatture

Aggiungi gruppo di fatturazione

Aggiornare

^

Groupe 1

Periodo di fatturazione: Trimestrale

Dispositivi inclusi: 1

Creato: 07/10/2024

Metodo di pagamento:

Tipo di carta
mastercard

Ultime 4 cifre
xxxx 4444

Scade il
1/2025

^

Groupe 2

Periodo di fatturazione: Semestrale

Dispositivi inclusi: 0

Creato: 07/10/2024

Metodo di pagamento:

Fatturazione

^

Default Group

Dispositivi inclusi: 199

Metodo di pagamento:

Tipo di carta
visa

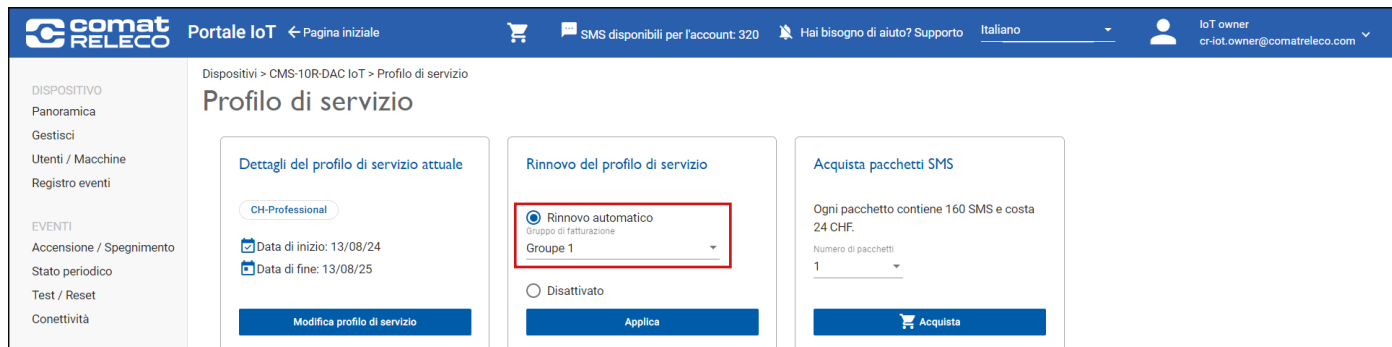
Ultime 4 cifre
xxxx 4242

Scade il
12/2034

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

I dispositivi corrispondenti del proprietario possono essere assegnati a un gruppo definito in **Profilo di servizio / Rinnovo del profilo di servizio**.

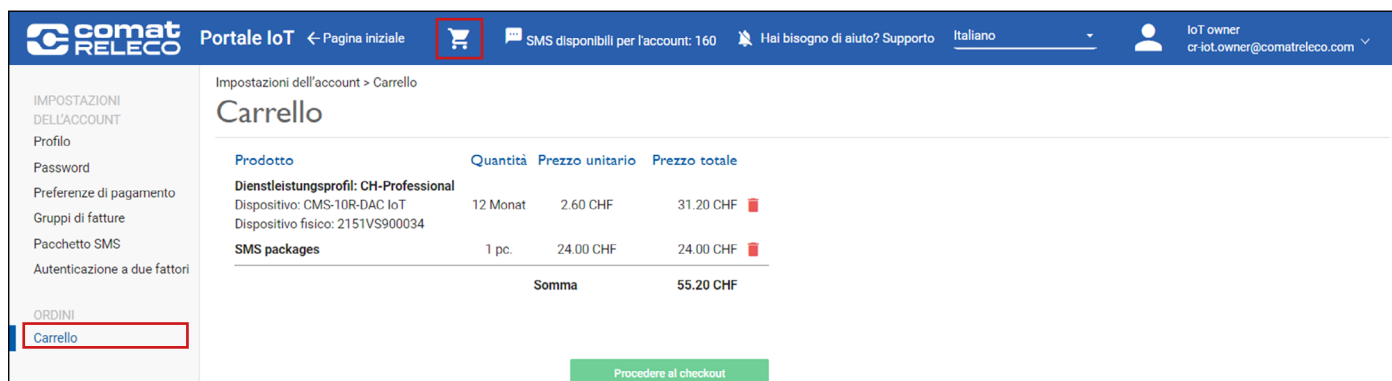


Alla voce **Rinnovo automatico** è possibile assegnare il gruppo di fatturazione.

Al proprietario vengono inviate le seguenti e-mail di promemoria:

- 30 giorni prima del rinnovo/scadenza del profilo di servizio Promemoria del rinnovo o della scadenza del profilo di servizio. È possibile rinnovarlo o modificarlo entro 30 giorni dalla scadenza del periodo di un anno.
- Dopo il rinnovo/scadenza del profilo di servizio Promemoria del rinnovo o della scadenza del profilo di servizio. Se è scaduto, il profilo di servizio può essere rinnovato o modificato entro 30 giorni.
- 7 giorni prima dell'inattività del dispositivo Ricorda che dopo 7 giorni il dispositivo diventerà inattivo se il profilo di servizio non viene rinnovato o modificato.
- giorno prima dell'impostazione del dispositivo come inattivo Ricorda che dopo 1 giorno il dispositivo diventerà inattivo se il profilo di servizio non viene rinnovato o modificato.

- **Carrello degli acquisti** È ora disponibile un carrello degli acquisti per gli articoli selezionati e il relativo pagamento.

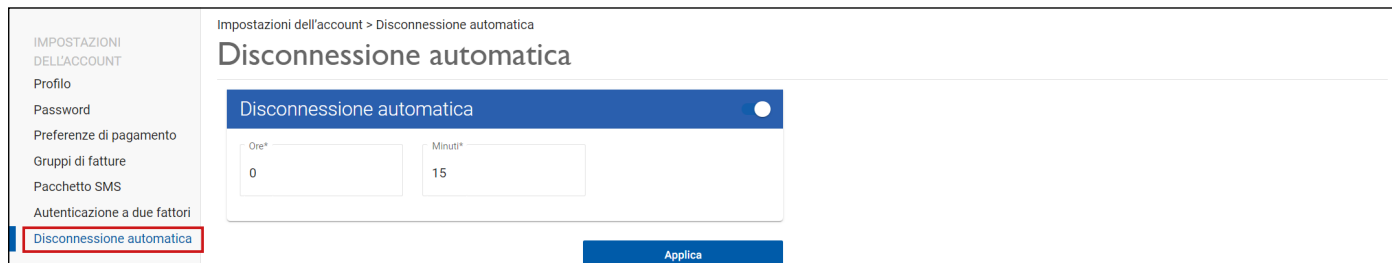


- L'**IVA** viene gestita nei Paesi di competenza.
- **App** Gli acquisti con carta di credito possono essere effettuati anche con l'app mobile.
- **Sicurezza** Scoprite come il partner di pagamento Stripe gestisce la sicurezza qui: <https://docs.stripe.com/security>

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

- **Disconnessione automatica** Dopo aver attivato la Disconnessione automatica, l'utente viene automaticamente disconnesso dall'account nel browser (non nell'app mobile) dopo il tempo di inattività impostato.



The screenshot shows the 'Impostazioni dell'account > Disconnessione automatica' page. On the left is a sidebar menu with options: IMPOSTAZIONI DELL'ACCOUNT, Profilo, Password, Preferenze di pagamento, Gruppi di fatture, Pacchetto SMS, Autenticazione a due fattori, and 'Disconnessione automatica' (highlighted with a red box). The main content area is titled 'Disconnessione automatica' and features a toggle switch labeled 'Disconnessione automatica' which is currently turned on. Below the toggle are two input fields: 'Ore*' with the value '0' and 'Minuti*' with the value '15'. At the bottom right of the main area is a blue button labeled 'Applica'.

Viene adottata la configurazione esistente (>Versione 1.0.0).

Inoltre, è stato aggiornato il modulo di comunicazione interno. Questo aggiornamento è importante per garantire che il CMS-10R sia al passo con la tecnologia più recente e che non vi siano perdite di connessione con l'operatore di rete.

Poiché sto lavorando alla creazione delle schermate di stampa per la release not e il manuale utente, vi chiedo di apportare eventuali modifiche al testo il prima possibile.

Come si esegue l'aggiornamento del firmware?

Vai alla panoramica dei dispositivi sull'IoT Portal (<https://iot.comatreleco.com>) o tramite l'app sul tuo dispositivo mobile (ad esempio, uno smartphone o un tablet) e seleziona il tuo dispositivo. Le informazioni sull'aggiornamento del firmware appaiono automaticamente. Cliccate su «Update» per avviare il processo. Se non siete in grado di aggiornare il firmware del dispositivo da soli, parlate con il vostro installatore.

Avviso: Durante l'aggiornamento del firmware, il dispositivo è temporaneamente (circa 15 minuti) fuori servizio e tutti i messaggi dai dispositivi non saranno inoltrati al destinatario. È possibile modificare la configurazione sul portale IoT. Si consiglia di disattivare gli eventi in Gestione prima dell'aggiornamento e di riattivarli.

IMPORTANTE: È importante che il dispositivo sia sempre utilizzato con l'ultima versione del firmware. L'aggiornamento della versione del firmware sul vostro dispositivo richiede un'azione da parte tua

Documentazione

L'attuale [manuale d'uso del CMS-10R](#) è stato aggiornato e copre le funzionalità delle seguenti versioni:

- | | |
|----------------------------|---|
| - Portale IoT | Versione GUI: 1.8.0 |
| - Server | Versione del server: 1.6.0 |
| - Firmware del dispositivo | Versione MCU: 1.3.1 |
| - App | Android Versione: 1.8.1 e iOS Versione: 1.8.1 |

Note legali

ComatReleco AG non è responsabile della configurazione del cliente creata sul dispositivo.

Supporto

Per ulteriori informazioni e supporto riguardo alla soluzione IoT CMS-10R si prega di fare riferimento al nostro [sito web di documentazione](#) e al nostro nuovo sito [web di supporto](#) o di mettersi in contatto con noi attraverso la chat sul nostro sito web.

La vostra squadra CMS-10R

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

¿Cuáles son las novedades?

La nueva versión del portal IoT permite el pago trimestral y semestral con tarjeta de crédito.

Pago por móvil e IVA

- **Preferencias de pago** Aquí se pueden definir las preferencias de pago estándar y los métodos de pago. Además de la factura, ahora se puede seleccionar la tarjeta de crédito. Puede añadir diferentes métodos de pago y definirlos para que se muestren como métodos de pago predeterminados.
- **Preferencias de pago por defecto** Los perfiles de servicio para Suiza tienen el método de pago factura como estándar y los perfiles de servicio en todo el mundo tienen el método de pago tarjeta de crédito como estándar.

Configuración de la cuenta > Preferencias de pago

Preferencias de pago

CONFIGURACIÓN DE LA CUENTA

Perfil

Contraseña

Preferencias de pago

Grupos de facturas

Paquete de SMS

Autenticación de dos factores

Cierre de sesión automático

PEDIDOS

Cesta de la compra

Preferencias de pago por defecto

Actualizar

Forma de pago:

Tipo de tarjeta	Últimos 4 dígitos	Caduca el
VISA	xxxx 4242	12/2034

Métodos de pago

Por defecto

Añadir método de pago

Escriba a Información

Facturación

IoT owner

cr-iot.account@comatrelec...

Worb

Switzerland 3076, Worb

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

MASTERCARD

xxxx 4444

01/2025

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

AMEX

xxxx 0005

02/2026

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

DINERS

xxxx 0004

10/2027

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

DISCOVER

xxxx 1117

03/2028

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

VISA

xxxx 4242

12/2034

[Por defecto]

- **Grupos de facturas** Todos los dispositivos con la forma de pago predeterminada aparecen en el grupo predeterminado. Se pueden combinar grupos individuales con varios dispositivos y definir la forma de pago. Además de la facturación anual, ahora también puede seleccionar la facturación semestral y trimestral. Recibirá entonces una factura colectiva por todos los perfiles de servicio que venzan en ese periodo.

Configuración de la cuenta > Grupos de facturas

Grupos de facturas

CONFIGURACIÓN DE LA CUENTA

Perfil

Contraseña

Preferencias de pago

Grupos de facturas

Paquete de SMS

Autenticación de dos factores

Cierre de sesión automático

PEDIDOS

Cesta de la compra

Añadir grupo de facturación

Actualizar

^

Grroupe 1

Dispositivos incluidos: 1

Creado: 07/10/2024

Periodo de facturación: Trimestral

Forma de pago:

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

mastercard

xxxx 4444

1/2025

^

Grroupe 2

Dispositivos incluidos: 0

Creado: 07/10/2024

Periodo de facturación: Semestral

Forma de pago:

Facturación

^

Default Group

Dispositivos incluidos: 199

Forma de pago:

Tipo de tarjeta

Últimos 4 dígitos

Caduca el

visa

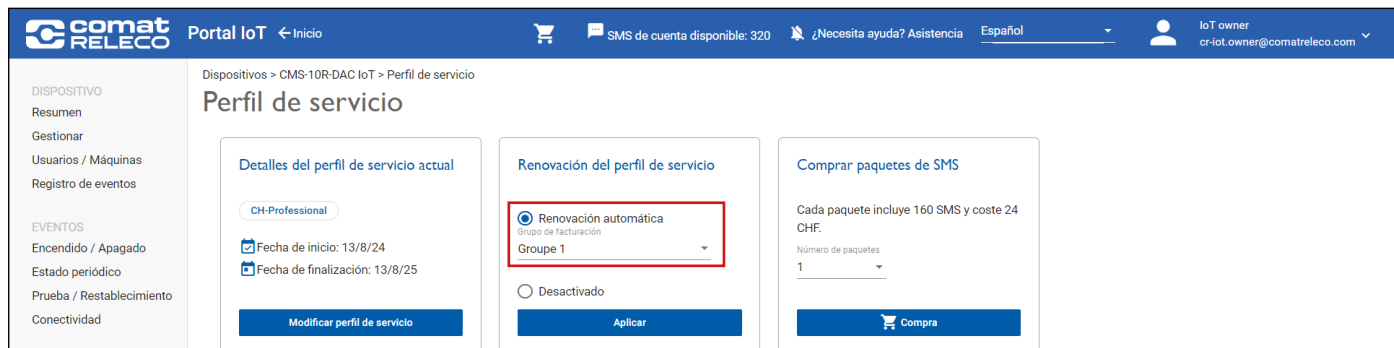
xxxx 4242

12/2034

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

Los dispositivos correspondientes del propietario pueden asignarse a un grupo definido en **Perfil de servicio / Renovación del perfil de servicio**.

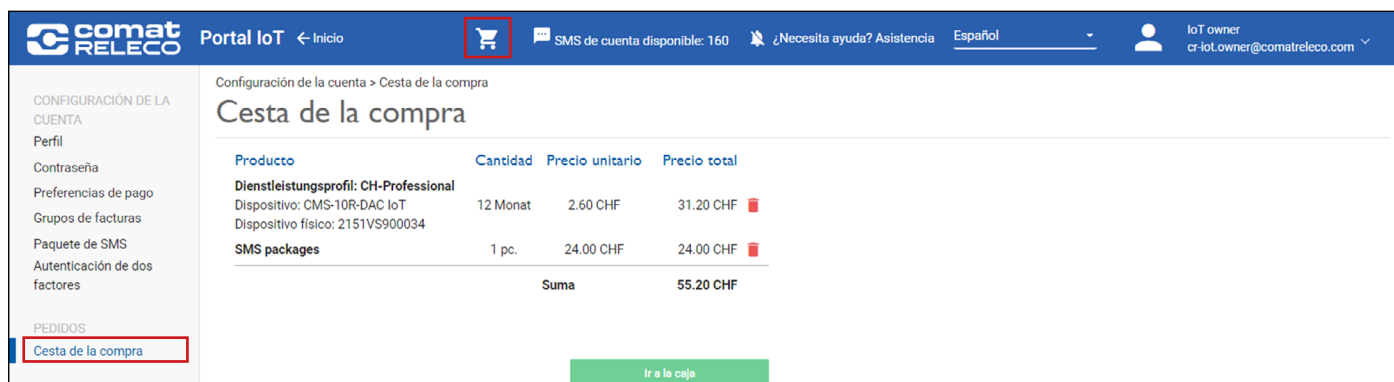


En **Renovación automática** se puede asignar el grupo de facturación.

Se envían los siguientes correos electrónicos recordatorios al propietario:

- 30 días antes de la renovación / caducidad del perfil de servicio Recordatorio de que el perfil de servicio se renovará o caducará. Puede renovarse o modificarse en los 30 días siguientes a la expiración del periodo de un año.
- Después de la renovación / expiración del perfil de servicio Recordatorio de que el perfil de servicio se ha renovado o ha expirado. Si ha caducado, el perfil de servicio puede renovarse o modificarse en un plazo de 30 días.
- 7 días antes de que el dispositivo pase a inactivo Recordatorio de que, transcurridos 7 días, el dispositivo pasará a estar inactivo si no se renueva o modifica el perfil de servicio.
- 1 día antes de que el dispositivo pase a inactivo Recordatorio de que, transcurrido 1 día, el dispositivo pasará a estar inactivo si no se renueva o modifica el perfil de servicio.

- **Cesta de la compra** Ahora está disponible una cesta de la compra para los artículos seleccionados y su pago.

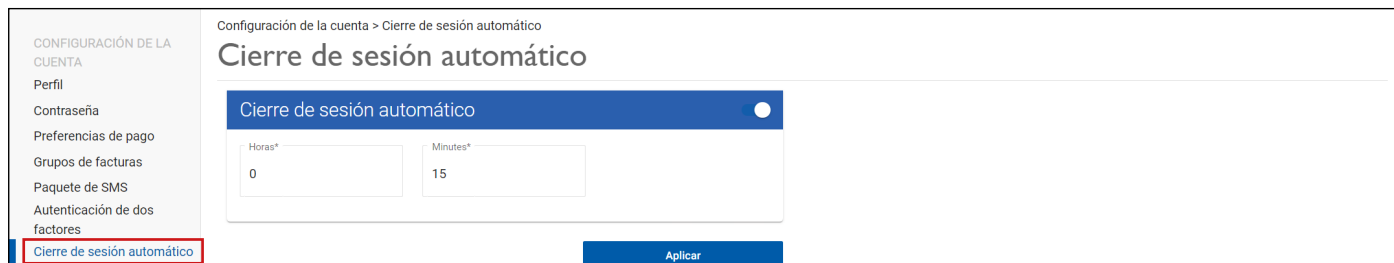


- El **IVA** se gestiona en los países correspondientes.
- **App** Las compras con tarjeta de crédito también pueden realizarse con la aplicación móvil.
- **Seguridad** Descubra aquí cómo gestiona la seguridad su socio de pago Stripe: <https://docs.stripe.com/security>

ComatReleco CMS-10R Release Note 45013-056-91-017

New IoT-Portal version (GUI 1.9.0, Server 1.6.2) and app version (1.8.5)

- **Cierre de sesión automático** Después de activar el Cierre de sesión automático, el usuario se desconecta automáticamente de la cuenta en el navegador (no en la aplicación móvil) tras el tiempo de inactividad establecido.



The screenshot shows the 'Configuración de la cuenta > Cierre de sesión automático' page. On the left is a sidebar menu with options: CONFIGURACIÓN DE LA CUENTA, Perfil, Contraseña, Preferencias de pago, Grupos de facturas, Paquete de SMS, Autenticación de dos factores, and Cierre de sesión automático (highlighted with a red box). The main content area is titled 'Cierre de sesión automático' and features a toggle switch for 'Cierre de sesión automático' which is currently turned on. Below the toggle are two input fields: 'Horas*' with the value '0' and 'Minutos*' with the value '15'. At the bottom right of the main area is a blue 'Aplicar' button.

Se adopta la configuración existente (>Versión 1.0.0).

Además, se ha actualizado el módulo de comunicación interna. Esta actualización es importante para garantizar que el CMS-10R esté al día con la última tecnología y que no se produzcan pérdidas de conexión con el operador de red.

Como estoy trabajando en la creación de las pantallas de impresión de la versión no y el manual de usuario, le pido que haga cualquier ajuste de texto tan pronto como sea posible.

¿Cómo se ejecuta la actualización del firmware?

Vaya a la vista general de dispositivos en el portal IoT (<https://iot.comatreleco.com>) o a través de la aplicación de su dispositivo móvil (por ejemplo, un smartphone o una tableta) y seleccione su dispositivo. La información sobre la actualización del firmware aparecerá automáticamente. Haga clic en "Actualizar" para iniciar el proceso. Si no puede actualizar el firmware del dispositivo usted mismo, póngase en contacto con su instalador.

Aviso: La actualización dura unos 15 minutos. Durante este tiempo, el aparato está temporalmente fuera de servicio. Es posible realizar ajustes de configuración en el portal IoT. Recomendamos desactivar los eventos en Gestionar antes de la actualización y luego volver a activarlos.

IMPORTANTE: Es importante que la unidad funcione siempre con la última versión de firmware. La actualización de la versión de firmware de su dispositivo requiere su intervención.

Documentación

El [manual de usuario actual del CMS-10R](#) no ha sido actualizado y cubre las funcionalidades para las siguientes versiones:

- | | |
|----------------------------|---|
| - Portal IoT | Versión de GUI: 1.8.0 |
| - Servidor | Versión del servidor: 1.6.0 |
| - Firmware del dispositivo | Versión de MCU: 1.3.1 |
| - App | Versión Android: 1.8.1 y Versión iOS: 1.8.1 |

Nota legal

ComatReleco AG no se hace responsable de la configuración de la cliente creada en el dispositivo.

Soporte

Para más información y soporte sobre la solución CMS-10R IoT, consulte nuestra [página web de documentación](#) y nuestra página [web di soporte](#) o póngase en contacto con nosotros a través del chat de nuestra página web.

Su equipo CMS-10R